

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 80/2000 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais
e Cultura n.º 80/2000

十二月二日第293/96/M號訓令核准澳門大學法學院中文法學士學位課程的學術及教學編排和學習計劃。

根據取得的經驗，有需要構思新的課程結構，使上述課程的修讀期限由五年縮減為四年，以便更有效地配合澳門特別行政區在此知識領域的需求。

基於此；

在澳門大學建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修訂之二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，十二月二十日第6/1999號行政法規第五條第二款及二月二十八日第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准澳門大學法學院中文法學士學位課程的學術及教學編排和學習計劃。該學術及教學編排和學習計劃分別載於本批示的附件 I 及附件 II，並構成本批示組成部份。

二、廢止十二月二日第293/96/M號訓令。

三、已開始就讀由十二月二日第293/96/M號訓令核准的中文法學士學位課程的學生，可轉入新的學習計劃。

二零零零年十一月二十日

社會文化司司長 崔世安

附件 I

中文法學士學位課程
學術及教學編排

1. 課程結構：

1.1 澳門大學法學院中文法學士學位課程計劃科目，從學術及教學上分為十個範疇：

- a) 私法學；
- b) 企業法學；
- c) 民事訴訟法學；
- d) 公法或政法學；

A Portaria n.º 293/96/M, de 2 de Dezembro, aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Direito em Língua Chinesa da Faculdade de Direito da Universidade de Macau.

Tendo em conta a experiência entretanto decorrida, foi sentida a necessidade de conceber uma nova estrutura curricular, resultante da diminuição do tempo de duração do referido curso, de cinco para quatro anos, de modo a adequá-lo mais eficazmente às necessidades sentidas na Região Administrativa Especial de Macau, nesta área do saber.

Nestes termos;

Sob proposta da Universidade de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, de 28 de Fevereiro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Direito em Língua Chinesa, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

2. É revogada a Portaria n.º 293/96/M, de 2 de Dezembro.

3. Os alunos que iniciaram o curso de licenciatura em Direito em Língua Chinesa, aprovado pela Portaria n.º 293/96/M, de 2 de Dezembro, são integrados no novo plano de estudos.

20 de Novembro de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de Licenciatura
em Direito em Língua Chinesa

1. Estrutura do Curso:

1.1 As disciplinas que constituem o plano curricular do curso de Licenciatura em Direito em Língua Chinesa, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, do ponto de vista científico-pedagógico, distribuem-se por dez áreas:

- a) Ciências Jurídico-Privatísticas;
- b) Ciências Jurídico-Empresariais;
- c) Ciências Jurídico-Processuais Cíveis;
- d) Ciências Jurídico-Publicísticas ou Políticas;

- e) 國際法學；
f) 刑法學；
g) 法制史和法哲學；
h) 比較法學；
i) 經濟法學；
j) 語言和法律術語。

1.2 課程正常期限：四年

2. 授課語言：中文

3. 完成課程所需最少總學分：184 學分，所有必修和選修科目必須及格。

- e) Ciências Jurídico-Internacionais;
f) Ciências Jurídico-Criminais;
g) Ciências Jurídico-Históricas e Filosóficas;
h) Ciências Jurídico-Comparatísticas;
i) Ciências Jurídico-Económicas;
j) Línguas e Linguagem Jurídica.

1.2 Duração do curso: quatro anos.

2. Língua veicular: Chinesa.

3. Número total de créditos necessário à conclusão do curso: 184 créditos, com aprovação em todas as disciplinas obrigatórias e optativas.

附件 II

中文法學士學位課程之學習計劃

第一學年

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
法學緒論	學年	3	1	4	7
法制史	學年	3	1	4	7
憲法和基本法	學年	3	1	4	7
政治學	學期	3	1	4	3.5
經濟學	學期	3	1	4	3.5
公共經濟	學期	3	1	4	3.5
漢語寫作	學年	3	2	5	5
葡萄牙語 I	學年	5	3	8	8
學分				37	44.5

第二學年

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
民法總論	學年	3	2	5	8
行政法 I	學年	3	2	5	8
刑法	學年	3	2	5	8
稅法	學期	3	1	4	3.5
比較法系	學期	3	1	4	3.5
國際公法	學期	4	1	5	4.5
葡萄牙語 II	學年	4	2	6	6
學分				34	41.5

第三學年

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
債法	學年	3	2	5	8
民事訴訟法 I	學年	3	2	5	8

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
刑法與刑事訴訟法	學年	3	1	4	7
物權法	學期	3	1	4	3.5
行政法 II	學期	3	1	4	3.5
親屬法與繼承法	學年	3	1	4	7
勞動法	學期	3	1	4	3.5
商法 I	學期	3	1	4	3.5
葡萄牙語 III	學年	4	2	6	6
				學分	40
					50

第四學年

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
商法 II	學年	3	1	4	7
國際私法	學年	3	1	4	7
中國法總論	學年	4	1	5	9
葡國法總論	學年	3	1	4	7
民事訴訟法 II	學期	3	1	4	3.5
葡中法律術語	學年	2	2	4	4
研究項目 *	學期	-	-	-	3.5
兩門選修課	學期	6	2	8	7
				學分	33
					總學分
					184

* 研究項目將以本課程中任何一個科目或其他法律科目作為研究課題，並須於第二學期提交有關論文。

表 I 選修科目

科目名稱	種類	每週學時			學分
		理論課	實踐課	總學時	
法學總論	學期	3	1	4	3.5
合同法	學期	3	1	4	3.5
社會保障法	學期	3	1	4	3.5
知識產權法	學期	3	1	4	3.5
登記和公證法	學期	3	1	4	3.5
司法實務	學期	3	1	4	3.5
犯罪學	學期	3	1	4	3.5
法醫學	學期	3	1	4	3.5
公共行政組織	學期	3	1	4	3.5
區域經濟關係	學期	3	1	4	3.5
香港法	學期	3	1	4	3.5
歐洲聯盟法	學期	3	1	4	3.5
海商法和航空法	學期	3	1	4	3.5
國際人道法	學期	3	1	4	3.5
國際商法	學期	3	1	4	3.5
(其他) 法律課題	學期	3	1	4	3.5

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Direito em Língua Chinesa

1.º Ano

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Introdução ao Direito	Anual	3	1	4	7
História das Instituições Jurídicas	Anual	3	1	4	7
Direito Constitucional e Lei Básica	Anual	3	1	4	7
Ciência Política	Semestral	3	1	4	3.5
Economia	Semestral	3	1	4	3.5
Economia Pública	Semestral	3	1	4	3.5
Composição de Língua Chinesa	Anual	3	2	5	5
Língua Portuguesa I	Anual	5	3	8	8
Sub-Total				37	44.5

2.º Ano

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Teoria Geral do Direito Civil	Anual	3	2	5	8
Direito Administrativo I	Anual	3	2	5	8
Direito Criminal	Anual	3	2	5	8
Direito Fiscal	Semestral	3	1	4	3.5
Sistemas Jurídicos Comparados	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Internacional Público	Semestral	4	1	5	4.5
Língua Portuguesa II	Anual	4	2	6	6
Sub-Total				34	41.5

3.º Ano

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Direito das Obrigações	Anual	3	2	5	8
Direito Processual Civil I	Anual	3	2	5	8
Direito e Processo Criminal	Anual	3	1	4	7

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Direitos Reais	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Administrativo II	Semestral	3	1	4	3.5
Direito da Família e das Sucessões	Anual	3	1	4	7
Direito do Trabalho	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Comercial I	Semestral	3	1	4	3.5
Língua Portuguesa III	Anual	4	2	6	6
Sub-Total				40	50

4.º Ano

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Direito Comercial II	Anual	3	1	4	7
Direito Internacional Privado	Anual	3	1	4	7
Teoria Geral do Direito Chinês	Anual	4	1	5	9
Teoria Geral do Direito Português	Anual	3	1	4	7
Direito Processual Civil II	Semestral	3	1	4	3.5
Linguagem Jurídica Portuguesa e Chinesa	Anual	2	2	4	4
Projecto de Investigação*	Semestral	—	—	—	3.5
Duas Disciplinas de opção	Semestral	6	2	8	7
Sub-Total				33	48
Total de Créditos					184

* O projecto de investigação incidirá sobre qualquer disciplina do curso ou outras disciplinas de direito e o respectivo trabalho escrito deverá ser apresentado no decurso do segundo semestre.

Quadro I Disciplinas de Opção

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Teoria Geral do Direito	Semestral	3	1	4	3.5
Direito dos Contratos	Semestral	3	1	4	3.5
Direito da Segurança Social	Semestral	3	1	4	3.5
Direito de Propriedade Intelectual	Semestral	3	1	4	3.5
Direito dos Registos e Notariado	Semestral	3	1	4	3.5

Nome da disciplina	Tipo	Número de horas semanais			Créditos
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Total	
Temática Judiciária e Forense	Semestral	3	1	4	3.5
Ciências Criminais	Semestral	3	1	4	3.5
Medicina Legal	Semestral	3	1	4	3.5
Organização Administrativa e Função Pública	Semestral	3	1	4	3.5
Relações Económicas Regionais	Semestral	3	1	4	3.5
Direito de Hong Kong	Semestral	3	1	4	3.5
Direito da União Europeia	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Marítimo e Aéreo	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Internacional Humanitário	Semestral	3	1	4	3.5
Direito Comercial Internacional	Semestral	3	1	4	3.5
Temática Jurídica	Semestral	3	1	4	3.5

第 81/2000 號社會文化司司長批示

鑑於八月二十一日第239/95/M號訓令核准的澳門大學工商管理學院之國際經濟及金融學士學位之學術及教學編排和學習計劃，其中文課程名稱沒有正確地反映該課程之學習內容，有需要作出修正。

基於此；

在澳門大學的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，十二月二十日第6/1999號行政法規第五條第二款及二月二十八日第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、修正八月二十一日第239/95/M號訓令核准的國際經濟及金融學士學位課程之中文名稱為“經濟及國際金融”。而葡文名稱及英文名稱則維持不變。

二、本批示效力追溯至1999/2000學年。

二零零零年十一月二十日

社會文化司司長 崔世安

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2000

Considerando que a designação, em língua chinesa, do curso de licenciatura em Economia e Finanças Internacionais, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, aprovado pela Portaria n.º 239/95/M, de 21 de Agosto, não reflecte de forma correcta, a respectiva estrutura curricular, importa proceder à sua rectificação.

Nestes termos;

Sob proposta da Universidade de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, de 28 de Fevereiro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É alterada, na língua chinesa, a designação do curso de licenciatura em Economia e Finanças Internacionais, aprovado pela Portaria n.º 239/95/M, de 21 de Agosto, para «經濟及國際金融», mantendo-se a designação nas línguas portuguesa e inglesa.

2. O presente despacho retroage os seus efeitos ao ano lectivo 1999/2000.

20 de Novembro de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.